

34 A easyMove Art. 4036

D Gebrauchsanweisung

Accu-Lenkmäher

GB Operating Instructions

Accu-Flexible Steerable Mower

F Mode d'emploi

Tondeuse Slalom sur accu

NL Gebruiksaanwijzing

Accu-zwenkmaaier

S Bruksanvisning

Sladdlös Flexibelt Styrbar Gräsklippare

I Istruzioni per l'uso

Rasaerba a batteria "Slalom"

E Manual de instrucciones

Cortacésped multidireccional con batería

P Instruções de utilização

Máquina de cortar relva com volante Accu

DK Brugsanvisning

Fleksibel styrbar Accu plæneklipper

GARDENA accu-zwenkmaaier 34 A easyMove

Welkom in de GARDENA tuin...



Leest u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en houdt u zich aan de aanwijzingen. Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met de accu-zwenkmaaier, het juiste gebruik en de veiligheidsaanwijzingen.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen personen jonger dan 16 jaar evenals personen die niet bekend zijn met deze gebruiksaanwijzing geen gebruik maken van deze accu-zwenkmaaier.

→ Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Inhoudsopgave

1. Inzetgebied van uw GARDENA accu-zwenkmaaier	36
2. Veiligheidsaanwijzingen	36
3. Functie	38
4. Montage	38
5. Bediening	39
6. Buitengebruikstelling	42
7. Onderhoud	43
8. Opheffen van storingen	44
9. Leverbare accessoires	45
10. Technische gegevens	46
11. Garantie / Service	46

1. Inzetgebied van uw GARDENA accu-zwenkmaaier

Juiste gebruik:

De GARDENA accu-zwenkmaaier is voor het maaien van gazons en grasvelden met een maximale helling van 15° in particuliere huis- en hobbytuinen bestemd. Eén acculading is voldoende om max. 30 min. te maaien / 300 m² gazonoppervlak. Om de prestatie te verhogen kan nog een accu-pack via de GARDENA Service worden besteld (zie 9. Leverbare accessoires).

Let op!



Wegens gevaar voor lichamelijk letsel, mag de accu-zwenkmaaier niet gebruikt worden voor het trimmen van struiken en heggen, het snijden en verkleinen van klimplanten, het snoeien van dakbeplanting of in bloembakken. Daarnaast mag de zwenkmaaier niet gebruikt worden als hakselaar voor het verkleinen van bladeren of snoei-afval evenals voor het egaliseren van de grond.

2. Veiligheidsaanwijzingen

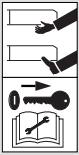
→ Lees de veiligheidsaanwijzingen op de accu-zwenkmaaier.



→ Lees voor ingebruikname de gebruiksaanwijzing.



Gevaar! Lichamelijk letsel!
→ Zorg ervoor dat derden buiten de gevarezone blijven!



Gevaar!
Scherpe snijmessen!

→ Voor onderhoudswerkzaamheden de veiligheidssleutel verwijderen.

Controle voor elk gebruik:

Voer voor elk gebruik een zichtcontrole van het apparaat uit. Gebruik het apparaat niet als veiligheidsinrichtingen (schakelbeugel, veiligheidssleutel, startknop, behuizing, grasvangkorf) en/of het snijgereedschap beschadigd of versleten zijn. Beschadigde of versleten onderdelen vervangen. Zet nooit veiligheidsinrichtingen buiten werking.

Controleer het gazonoppervlak voor het maaien. Haal vreemde voorwerpen weg (bijv. stenen, takken).

Het snijgereedschap moet regelmatig op beschadigingen gecontroleerd worden en eventueel vakkundig gerepareerd worden.

Bediening:



Gevaar! Lichamelijk letsel!
Gazonmaaiers kunnen voor ernstig letsel zorgen!

U bent voor de veiligheid in het werkgebied verantwoordelijk.

Kantel het apparaat niet naar de zijkant tijdens het maaien.

Til het apparaat ook nooit op en draag het niet als de motor nog loopt.

Gebruik de maaier uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing aangegeven doel.

Draag stevige schoenen en een lange broek ter bescherming van uw benen. Kom niet met vingers en voeten in de buurt van het maaiemes en het maaikanaal!

Zorg ervoor dat u bij het werken altijd stevig staat, in het bijzonder op hellingen. Maai schuin over een helling, nooit recht omhoog of omlaag.

Wees bijzonder voorzichtig als u van richting verandert op een helling. Maai niet op bijzonder steile hellingen.

Let op bij het achteruit lopen. Struikelgevaar!

Let tijdens het werk op vreemde voorwerpen (bijv. stenen).

Duwboom bij het inklappen niet vrij naar voren laten vallen.

Werkonderbreking:

Laat de maaier nooit zonder toezicht op de werkplek staan. Als u het werk onderbreekt, zet dan de maaier op een veilige plaats neer. Veiligheidssleutel eruit halen!

Als u uw werk onderbreekt om ergens anders verder te gaan, laat dan de schakelbeugel los en haal de veiligheidssleutel uit het oplaadcontact.

Rekening houden met de omgeving:

Werk alleen als u voldoende zicht heeft.

Maak u vertrouwd met uw omgeving en let op mogelijke gevaren die u door het geluid van de machine niet kunt horen.

Let erop, dat er geen andere personen (in het bijzonder kinderen) of dieren in de buurt van uw werkgebied aanwezig zijn. De gebruiker is verantwoordelijk voor schade.

Als u bij het werken onverhoopt op een hindernis stuit of als de maaier sterk begint te vibreren, laat dan de schakelbeugel los, **haal de veiligheidssleutel eruit** en verwijder het obstakel. Controleer de maaier op eventuele beschadigingen en laat hem zonnodig repareren.

Houd rekening met de tijden waarop het stil moet zijn in de gemeente waar u woont!

Elektrische veiligheid:



Verwondingsgevaar!

→ **Start de accu-zwenkmaaier nooit in gekantelde stand.**

Steek de veiligheidssleutel alleen in het oplaadcontact om te maaien.

Gebruik de maaier nooit tijdens regen of in een vochtige, natte omgeving.

Accu veiligheid:



Let op!
Kortsluiting – brandgevaar!

→ **Accucontacten mogen nooit met metalen onderdelen worden overbrugd!**

Brandgevaar! Laadt de accu nooit op in de omgeving van zuren en licht ontvlambare materialen.

Explosiegevaar!

Oude accu nooit in open vuur gooien.

De accu mag uitsluitend met het meegeleverde oplaadapparaat opgeladen worden. Als u een ander oplaadapparaat gebruikt, kan dat tot materiële of persoonlijk schade leiden.

Bij kortsluiting is de accu beveiligd via een smeltzekering. Deze zekering mag niet worden vervangen!

→ Neem bij een kapotte zekering contact op met de GARDENA Service.

De accu niet na verhoogde bedrijfstemperatuur of verhitting door de zon opladen. Eerst laten afkoelen.

Het laadapparaat niet aan vocht blootstellen.

Bij gebruik van vreemde oplaadapparaten vervallen alle garantieaanspraken en garanties van de fabrikant.

De maaier mag niet lopen op niet-oplaadbare batterijen.

Accu uitsluitend in een droge ruimte laden.

Stel de accu tijdens het laden nooit bloot aan direct zonlicht.

Gebruik de accu uitsluitend voor de zwenkmaaier.

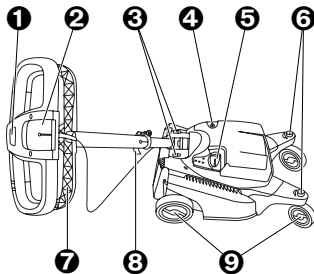
Als de laadstekker in het laadcontact zit, kan het apparaat niet worden ingeschakeld.

Het laadcontact moet worden beschermd tegen vuil en vocht.

Om veiligheidsreden moet het bovenstuk van de duwboom de eerste keer helemaal worden uitgetrokken.

Het kan daarna niet meer worden ingeschoven tot de toestand bij levering.

3. Functie

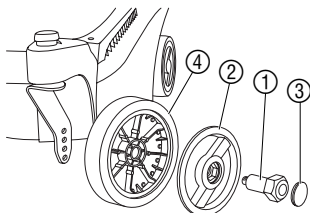


Overzicht van alle functieonderdelen :

- 1 Startknop
- 2 Stuurvergrendeling (voor maaien op een helling)
- 3 Drukknop om de stuurstand in en uit te klappen
- 4 / 5 Accudeksel-vergrendeling (Dekselvergrendeling 5 zit onder veiligheidssleutel)
- 5 Veiligheidssleutel
- 6 Loopwielvergrendeling (voor maaien op een helling)
- 7 Schakelbeugel
- 8 Klemhendel voor instelling van de lengte van de stuurstang
- 9 Instelling maaihoogte door uitschroeven van de wielen

4. Montage

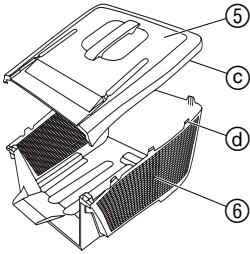
34 A easyMove Wielen monteren :



Alle 4 de wielen moeten altijd op dezelfde maaihoogte vastgeschroefd zitten (zie 5. Bediening *Instelling maaihoogte*:).

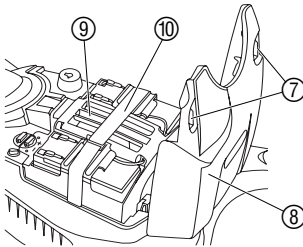
1. Schroef 1 door het gat van de wielkap 2 steken en de 6-kantige kop helemaal in de wielkap 2 drukken.
De korte schroef in de kleine wielkap en de lange schroef in de grote wielkap steken.
2. Afdekkap 3 in de wielkap 2 drukken tot hij vastklikt.
3. Schroef 1 door het wiel 4 steken en het wiel 4 met de hand aan de zijkant stevig vastschroeven; controleer of hij stevig zit.
De kleine wielen (∅ 13 cm) aan de voorzijde en de grote wielen (∅ 16 cm) aan de achterzijde vastschroeven.

Grasvangkorf monteren:



1. Korfdeksel ⑤ zo van boven op de grasvangkorf ⑥ zetten dat **ALLE** oogjes ⑦ boven de haken ⑧ zitten.
2. Korfdeksel ⑤ op de grasvangkorf ⑥ drukken tot alle haken ⑧ stevig vastklikken.
3. Visuele controle: controleer of alle haken ⑧ stevig vastgeklippt zitten.

Accu monteren:

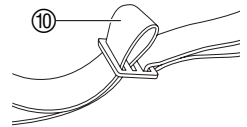


Let op! Kortsluiting – brandgevaar!

→ **Accucontacten mogen nooit met metalen onderdelen worden overbrugd!**

De accu wordt door de fabriek opgeladen geleverd, maar kan door langdurige opslag gedeeltelijk ontladen zijn. Accu voor de eerste ingebruikname opladen (zie 7. Onderhoud *Accu opladen*:).

1. Beide vergrendelingen ⑦ van de accukap ⑧ openen en de accukap ⑧ omhoog klappen.
2. Accu-pack ⑨ in de maaier plaatsen.
3. Accu-pack ⑨ met de spanband ⑩ borgen.
4. Accukap ⑧ dichtklappen en met de beide vergrendelingen ⑦ vastzetten.



5. Bediening

Zwenkmaaier starten:



GEVAAR!

Lichamelijk letsel door het snijgereedschap!

→ **Wacht voor alle instelwerkzaamheden tot het snijgereedschap stil staat, draag geschikte werkhandschoenen en haal de veiligheidssleutel eruit.**



Er bestaat kans op letsel als de zwenkmaaier niet zelfstandig uitschakelt!

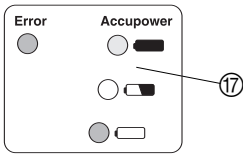
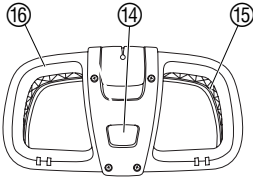
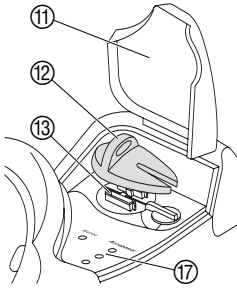
→ **Veiligheidsvoorzieningen op de zwenkmaaier niet (bijv. door vastbinden van de startbeugel aan de stuurstang) verwijderen of overbruggen!**




Gevaar! Snijgereedschap staat niet onmiddellijk stil!

→ **Zwenkmaaier nooit met draaiende motor optillen, kantelen of dragen!**

→ **Nooit op een harde ondergrond (bijv. asfalt) starten.**
→ **Altijd de veilige afstand tussen snijgereedschap en gebruiker aanhouden die door de duwboom reeds is gegeven.**






1. Zwenkmaaier op een vlak gedeelte van het gazon zetten.
2. Sleutelklep ⑪ openen.
3. Veiligheidssleutel ⑫ in het oplaadcontact ⑬ steken.
4. Inschakelblokkering ⑭ ingedrukt houden en startbeugel ⑮ tegen de stuurstang ⑯ trekken.
De maaier start en het accu-indicatielampje (Accupower) ⑰ brandt gedurende 10 seconden.
5. Inschakelblokkering ⑭ loslaten.
6. Maaier stapvoets vooruit bewegen.

Als de rode LED ( accu leeg) knippert, schakelt de motor uit en moet de accu worden geladen (zie 7. Onderhoud).

Tijdens het maaien moet het accudeksel steeds gesloten blijven. Tijdens het maaien wordt de accu warm. Dit is een normaal proces en vermindert de prestaties niet nadelig.

Accupower:

	groene LED	accu vol
	gele LED	accu half vol
	rode LED	accu leeg

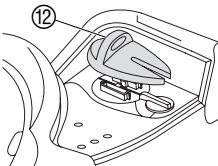
Error:

Error-LED knippert	blokkeerbeveiliging
Error-LED	te lage spanning brandt

Blokkeerbeveiliging: Als de kooimesmaaier door een vreemd voorwerp wordt geblokkeerd, resp. de motor overbelast wordt (rode Error-LED knippert), schakelt de motor zichzelf via de blokkeerbeveiliging automatisch uit. Veiligheidssleutel uit het oplaadcontact trekken, vreemde voorwerp verwijderen, resp. oorzaak van de overbelasting opheffen en het apparaat na enkele seconden weer inschakelen.

Ontlaadbeveiliging: Het apparaat schakelt automatisch uit zodra de accu zo goed als leeg is (Error LED brandt = te lage spanning). Wij adviseren de accu gelijk na deze melding op te laden.

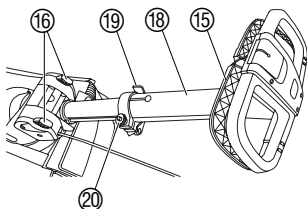
Zwenkmaaier uitschakelen:



Aanwijzing: u beveiligd de zwenkmaaier tegen onbedoeld inschakelen door de veiligheidssleutel eruit te halen.

1. Startbeugel ⑮ loslaten.
2. Veiligheidssleutel ⑫ bij elke werkonderbreking eruit trekken.

Stuurstang instellen:

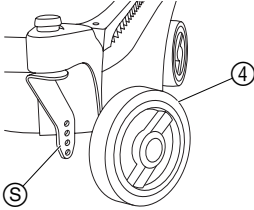


1. Beide drukknoppen ⑮ tegelijk indrukken en het bovenstuk van de duwboom ⑱ omhoogklappen.
2. Klemhendel ⑲ openen.
3. Bovenstuk van de duwboom ⑱ tot de gewenste lengte uittrekken.
4. Klemhendel ⑲ weer sluiten.

Om veiligheidsreden moet het bovenstuk van de duwboom de eerste keer helemaal worden uitgetrokken. Het kan daarna niet meer worden ingeschoven tot de toestand bij levering.

De klemkracht kan door de moer ⑳ ingesteld worden. Bij te geringe klemwerking de moer, bij geopende klemhendel, naar rechts draaien (bijv. met een tang).

Instelling maaihogtes :

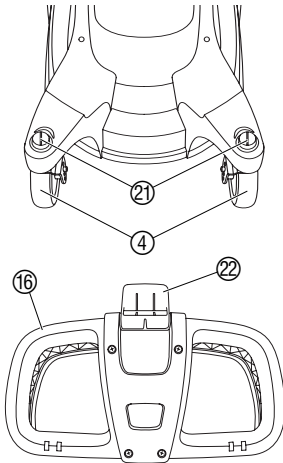


De maaihogte kan van 2,0 tot 6,5 cm in 1,5 cm-stappen (4 standen) ingesteld worden.

→ Wielen ④ met de hand eruit schroeven en op de gewenste snijhoogte weer vastschroeven; controleer of ze stevig zitten.

Alle 4 de wielen ④ moeten altijd op dezelfde maaihogte vastgeschroefd zitten (zie schaalverdeling ⑤ aan de achterkant van de wielopname).

Maaien op een helling :



⚠ Om te voorkomen dat de maaier naar de zijkant wegglijdt op een helling dienen van tevoren de voorwielen en het stuur rechtuit vastgezet te worden.

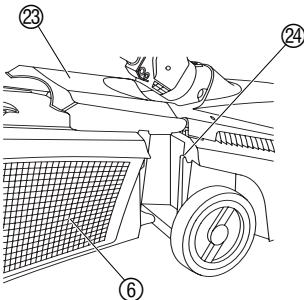
De maximale hellingshoek van 15° mag niet overschreden worden.

1. Beide rode loopwielvergrendelingen ㉑ 90° draaien (groef in rijrichting).
2. Voorwielen ④ rechtuit zetten tot de vergrendeling ㉑ vastklikt.
De wielen zijn rechtuit vastgezet.
3. Stuurvergrendeling ㉒ naar boven klappen.
4. Stuur ⑱ rechtuit zetten tot de vergrendeling vastklikt.
Het stuur staat rechtuit vast.

Na het maaien op de helling kunnen de voorwielen en het stuur weer ontgrendeld worden door de loopwielvergrendeling ㉑ 90° te draaien en de stuurvergrendeling ㉒ naar beneden te klappen.

Op hellingen moet de maaibaan dwars op de helling staan.

Maaien met de grasvangkorf :



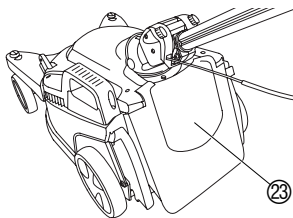
Zodra tijdens het maaien grasresten op het gazon blijven liggen, moet de grasvangkorf leeggemaakt worden.

⚠ GEVAAR! Gevaar voor lichamelijk letsel door naar buiten geslingerde vreemde voorwerpen!
→ Beschermklep alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaand maaimes optillen.

TIP: Als de stuurkolom naar de zijkant wordt geduwd, kan de grasvangkorf er gemakkelijk uitgehaald worden.

1. Beschermklep ㉓ optillen en de grasvangkorf ⑥ er aan de greep uithalen.
2. Grasvangkorf ⑥ leegmaken en weer achter in de inhanghaken ㉔ aan de behuizing hangen.

Maaien zonder grasvangkorf:



Maaitips:

⚠ Gevaar! Lichamelijk letsel!
→ Niet met de hand in de uitwerpopening grijpen.

Als de beschermklep 23 losgelaten wordt, valt deze automatisch dicht en dekt de uitwerpopening af.

De beschermklep 23 is zo aangebracht dat ook met gesloten beschermklep zonder grasvangkorf gemaaid kan worden. Het maaigoed wordt dan op het gazon gelegd.

Als grasresten in de uitwerpopening blijven hangen de maaier ca. 1 m terugtrekken zodat de grasresten er naar beneden uitvallen kunnen.

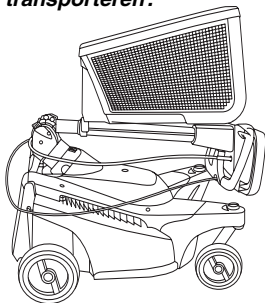
Om een verzorgd gazon te houden raden wij aan het gazon zo mogelijk elke week te maaien. Als het gazon vaak wordt gemaaid, wordt het gras dichter.

Na een langere maaipauze (**vakantiegazon**) eerst in één richting met de hoogste maaihoogte en dan dwars op de gewenste maaihoogte maaien.

Het liefst alleen droge gazons maaien, bij vochtige gazons wordt het maaibeeld niet netjes.

6. Buitengebruikstelling

Maaier opbergen / transporteren:



1. Veiligheidssleutel trekken.
2. Maaier voor de opslag reinigen en op het laadapparaat aansluiten (zie 7. Onderhoud).
3. Maaier op een droge, vorstvrije, koele en voor kinderen onbereikbare plaats leggen.

TIP: Om plaats te besparen kan de grasvangkorf op de ingeklapte maaier gezet worden.

Wanneer de maaier niet voortdurend aan het laadapparaat wordt opgeslagen, moet de accu wegens zelfontlading minstens elke zes maanden worden opgeladen. De zelfontlading is bij een lage opslagtemperatuur minder.

Afvalverwijdering: (volgens RL 2002/96/EG)



Het apparaat mag niet met het normale huisvuil meegegeven worden, maar moet volgens de geldende regels afgevoerd worden.
→ Lever het apparaat in op het afvaldepot van uw gemeente.

Accu weggooien:



De accu bevat loodcellen. Als de accu op is, mag deze niet met het normale huisvuil worden meegegeven, maar moet volgens de geldende regels afgevoerd worden.

Lever de accu in op het afvaldepot of lever de accu in op een GARDENA verkooppunt. De accu mag alleen in ontladen toestand worden ingeleverd.

7. Onderhoud

Onderkant van het maaihuis reinigen:



GEVAAR! Lichamelijk letsel door maimes!

→ Bij onderhoud de veiligheidsleutel eruit halen, wachten tot het snijgereedschap stilstaat en geschikte werkhandschoenen aantrekken.

GEVAAR! Persoonlijk letsel en materiële schade!

→ Maaier niet onder stromend water (in het bijzonder onder hoge druk) reinigen.

→ Voor schoonmaken van de maaier geen oplosmiddelen, schurende middelen of brandstoffen gebruiken.

Vuil afzettingen bemoeilijken het starten, hebben invloed op de maaiqualiteit en het uitwerpen van gras. Direct na het maaien kunnen de vuil- en grasresten het gemakkelijkst weggehaald worden.

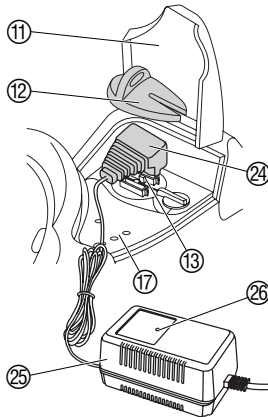
1. Stuur rechtuit vastzetten (zie 5. Bediening *Maaien op een helling*).
2. Maaier voorzichtig op de zijkant leggen en grasafzettingen weghalen (geen scherpe voorwerpen gebruiken).

Grasvangkorf reinigen:

→ Grasafzettingen binnen en buiten de grasvangkorf weghalen (geen scherpe voorwerpen gebruiken).

Accu in de maaier laden:

De accu kan in en buiten de maaier worden geladen.



Wij adviseren de accu na gebruik van de maaier op te laden met het meegeleverde laadapparaat (de accu kan niet overladen worden). Om de accu altijd vol geladen te houden moet de accu permanent via het laadapparaat worden geladen.

1. Sleutelklep ⑪ openen.
2. Veiligheidsleutel ⑫ uit het oplaadcontact ⑬ halen.
3. Oplaadstekker ⑭ van het laadapparaat in het oplaadcontact ⑬ steken.
4. Stekker van het laadapparaat ⑮ in een contactdoos steken.
5. Zolang de rode laad-LED ⑯ van het laadapparaat brandt, wordt de accu geladen (dat kan bij een lege accu tot 24 uur duren). Om de accu geladen te houden kan het laadapparaat op het stopcontact aangesloten blijven.

Accu-indicatielampje ⑰:

Het accu-indicatielampje ⑰ brandt alleen 10 seconden als de maaier wordt gestart (zie 5. Bediening).

Accupower:

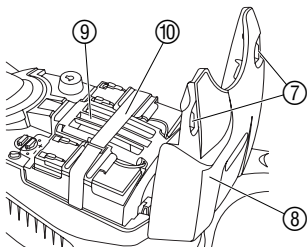
	groene LED	accu vol
	gele LED	accu half vol
	rode LED	accu leeg

Wanneer het oplaadapparaat ⑮ van het net wordt gescheiden, moet ook de oplaadstekker ⑭ uit het oplaadcontact ⑬ worden getrokken, omdat anders de accu via het oplaadapparaat wordt ontladen.

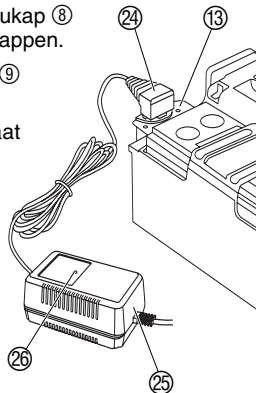
Als de accu langere tijd niet wordt gebruikt, moet hij minstens om het half jaar worden opgeladen om zijn volledige laadvermogen te behouden en de accu te beschermen tegen beschadiging.

Als de accu volledig ontladen is, bijv. door langdurige opslag zonder tussentijdse oplading, wordt de volledige accucapaciteit pas weer na meerdere keren opladen/ontladen bereikt.

Accu buiten de maaier laden:



1. Beide vergrendelingen ⑦ van de accukap ⑧ openen en de accukap ⑧ omhoog klappen.
2. Spanband ⑩ loshalen en accu-pack ⑨ uit de maaier nemen.
3. Oplaadstekker ⑳ van het laadapparaat in het oplaadcontact ㉓ steken.
4. Stekker van het laadapparaat ㉔ in een contactdoos steken.
5. Zolang de rode laad-LED ㉖ van het laadapparaat brandt, wordt de accu geladen (dat kan bij een lege accu tot 24 uur duren). Om de accu geladen te houden kan het laadapparaat op het stopcontact aangesloten blijven.



8. Opheffen van storingen



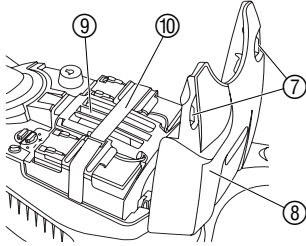
GEVAAR! Lichamelijk letsel door het maaiemes!

→ **Wacht voor het verhelpen van storingen tot het maaiemes stil staat, draag geschikte werkhandschoenen en trek de veiligheidssleutel eruit.**

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Veiligheidssleutel niet geplaatst.	→ Veiligheidssleutel in het oplaadcontact steken.
	Laadstekker van het laadapparaat in het laadcontact gestoken.	→ Laadstekker uit het laadcontact halen en veiligheidssleutel erin steken.
	Platte stekker op de accu zit los.	→ Afdekking openen en platte steekbus op de platte stekker steken.
Motor geblokkeerd	Blokking door vreemd voorwerp. Blokkeerbeveiliging is aangesproken (rode Error-LED knippert).	1. Maaier uitschakelen. 2. Veiligheidssleutel eruit trekken. 3. Vreemde voorwerp verwijderen.
	Acculading voor hoge snijbelasting te gering.	→ Belasting reduceren of accu laden.
Harde geluiden, Klapperen op de maaier	Schroeven op de motor, de bevestiging daarvan of op het maaihuis zitten los.	→ Maaier op losse onderdelen controleren en deze zo nodig vastzetten.
Maaier loopt onrustig, vibreert sterk	Mes beschadigd of mesbevestiging op de motoras zit los.	→ Mes door de geautoriseerde vakhandel of GARDENA technische dienst laten natrekken of vervangen.
	Onbalans door sterk vervuild mes.	→ Maaier schoonmaken (zie 7. Onderhoud). Als de storing daardoor niet is verholpen contact opnemen met de GARDENA technische dienst.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Slecht maairesultaat	Mes bot.	→ Mes laten vervangen.
	Maaihoogte te laag.	→ Maaihoogte verhogen.
	Maaisnelheid te hoog.	→ Maaisnelheid verlagen.

Accu-pack vervangen:



Als de accu niet meer kan worden opgeladen, moet hij worden vervangen.

U kunt een **nieuw GARDENA accu-pack voor accu-zwenkmaaier 34 A easyMove art. 4036-00.660.00** direct bij de GARDENA Service bestellen.

1. Beide vergrendelingen ⑦ van de accucap ⑧ openen en de accucap ⑧ omhoog klappen.
2. Spanband ⑩ loshalen en accu-pack ⑨ uit de maaier nemen.
3. Oud accu-pack ⑨ afvoeren (zie 6 Buiten gebruikstelling).
4. Nieuw accu-pack ⑨ plaatsen (zie 4. Montage).

Messen vervangen:



Wegens de daarmee verbonden onbalans moeten messen met afgebroken kanten vervangen worden en mogen niet geslepen worden.

Het vervangen van het mes mag alleen door de GARDENA technische dienst of de door GARDENA geautoriseerde vakhandel gebeuren.

Er mogen uitsluitend originele GARDENA-onderdelen worden gebruikt. De GARDENA-reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij uw GARDENA-verkoper of via de GARDENA technische dienst.

- **34 A easyMove: GARDENA reservemes art. 4091**

Bij overige storingen verzoeken wij u contact op te nemen met de GARDENA Service-afdeling.

Reparaties mogen alleen door de GARDENA technische dienst of door GARDENA geautoriseerde vakhandels uit-gevoerd worden.

Voor verzending van de maaier kan het bovenstuk van de duwboom worden ontgrendeld en de stuurstang weer helemaal worden ingeschoven, zodat de originele kartonnen verpakking kan worden gebruikt. Neem zo nodig contact op met de GARDENA Service.

9. Leverbare accessoires

GARDENA Accu-pack voor accu-zwenkmaaier 34 A easyMove

Voor vervanging of verhoging van de prestatie, voldoende voor een werking van max. 30 min. / 300 m² gazonoppervlak.

Art. 4036-00.660.00
(direct te bestellen via de GARDENA Service)

10. Technische gegevens

34 A easyMove (Art. 4036)

Netstroomadapter :	
Netspanning / Frequentie	230 V / 50 Hz
Laadtijd / Laadstroom	15 - 24 uur (afhankelijk van de ontlading) / 550 mA \pm 10%
Accuspanning	24 V
Accucapaciteit	9 Ah (voldoende voor een werking van max. 30 min. / 300 m ² gazonoppervlak)
Maai breedte / Maaihoogte	34 cm / 2 – 6,5 cm (4 standen)
Gewicht met accu	19,6 kg
Inhoud van de vangkorf	30 l
Werkplek verbonden emissiewaarde L_{pA} 1)	77 dB (A)
Geluidsniveau L_{WA} 2)	gemeten 87 dB (A) / gegarandeerd 88 dB (A)
Trillingen a_{vhw} 1)	< 2,5 m/s ²

Meetmethode 1) EN 836 2) RL 2000/14/EG

11. Garantie / Service

Bij garantie is de service gratis.


GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabriecagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruiksaanwijzing behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

Het aan slijtage onderhevige mes is van de garantie uitgesloten. Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur in geval van garantie het defecte apparaat samen met de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar het op de achterzijde aangegeven serviceadres.

<p>D <i>Produkthftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.</p>
<p>GB <i>Product Liability</i></p>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our products if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p>F <i>Responsabilité</i></p>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p>NL <i>Productaansprakelijkheid</i></p>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p>S <i>Produktansvar</i></p>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p>I <i>Responsabilità del prodotto</i></p>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p>E <i>Responsabilidad de productos</i></p>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p>P <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<p>DK <i>Produktansvar</i></p>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>

<p>D EU-Konformitätserklärung Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	Bezeichnung des Gerätes: Accu-Lenkmäher Description of the unit: Accu-Flexible Steerable Mower Désignation du matériel : Tondeuse Slalom sur accu Omschrijving van het apparaat: Accu-zwenkmaaiër Produktbeskrivning: Sladdlös Flexibelt Styrbar Gräsklippare Descrizione del prodotto: Rasaerba a batteria "Slalom" Descripción de la mercancía: Cortacésped multidireccional con batería Descrição do aparelho: Máquina de cortar relva com volante Accu Beskrivelse af enhederne: Fleksibel styrbar Accu plæneklipper
<p>GB EU Certificate of Conformity The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	Typ: Art.-Nr.: Type: Art. No.: Type : Référence : Type: Art. nr.: Type: Art.nr. : 4036 Modello: Art.: Tipo: Art. Nº: Tipo: Art. Nº: Type: Varenr. :
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	EU-Richtlinien: Harmonisierte EN: EU directives: 98/37/EC EN ISO 12100-1 Directives Directives EN ISO 12100-2 européennes : 73/23/EC EN ISO 836 EU-richtlijnen: EU-richtlijn: EN 60335-1 EU direktiv: 89/336/EC EN 60335-1 Directive UE: 93/68/EC EN 60335-2-77 Normativa UE: Directives da UE: 2000/14/EC ISO 4871 EU Retningslinier:
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende GARDENA Manufacturing, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	Hinterlegte Dokumentation: Konformitätsbewertungsverfahren: GARDENA – Nach 2000/14EG Technische Dokumentation Art. 14 Anhang VI
<p>S EU Tillverkarintyg Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert Noise level: measured / guaranteed Puissance acoustique : mesurée / garantie Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd Ljudnivå: uppmätt / garanterad Livello rumorosità: testato / garantito Nível sonoro: medido / garantizado Nível de ruído: medido / garantido Lytrykksniveau: atfmålt / garanti 87 dB(A) / 88 dB(A)
<p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: 2005 CE-Märkningsår: Anno di rilascio della certificazione CE : Colocación del distintivo CE : Ano de marcação pela CE : CE-Mærkningsår:
<p>E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe GARDENA Manufacturing, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	
<p>P Certificado de conformidade da UE Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	 Peter Lameli Ulm, den 01.08.2004 Technische Leitung Ulm, 01.08.2004 Technical Dept. Manager Fait à Ulm, le 01.08.2004 Direction technique Ulm, 01-08-2004 Hoofd technische dienst Ulm, 2004.08.01. Technical Director Ulm, 01.08.2004 Direzione Tecnica Ulm, 01.08.2004 Dirección Técnica Ulm, 01.08.2004 Director Técnico Ulm, 01.08.2004 Teknisk direktør
<p>DK EU Overensstemmelse certificat Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 3 95 81 05 34
nylex.spareparts@
nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trigovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritra Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokrip
G. Psomadopoulos & Co.
33 A, Ifestou Str. –
Industrial Area
194 00 Koropi, Athens
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokrip.gr
www.agrokrip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
oaj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.71
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanryo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp
Phone: (+81) 33 264 4721

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
22 Saleyards Road Otahuhu
Private Bag 94001
SAMC Manukau
Phone: (+64) 9 270 1806
david.eeles@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 231 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва
Phone: (+7) 095 956 99 00
amida@col.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
1002 Toa Payoh
Industrial Park
#07-1433/1435/1451
Singapore 319074
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Bohrova č. 1
85101 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

Silk d.o.o.
Brodšiče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 00
gardena@silk.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
(4 líneas)
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 1 860 26 66
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adli Sokak No. 1
Kartal - Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛІЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033
Phone: (+380) 44 220 4335
info@gardena.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

4036-20.960.02/0905

© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com